

FOR/POUR/FÜR
PARA/VOOR/PARA
FLUVAL
FILTERS

FILTER MEDIA
MASSAS FILTRANTES
FILTERMEDIEN
MEDIOS FILTRANTES
FILTERMEDIA
MEIOS DE FILTRAGEM

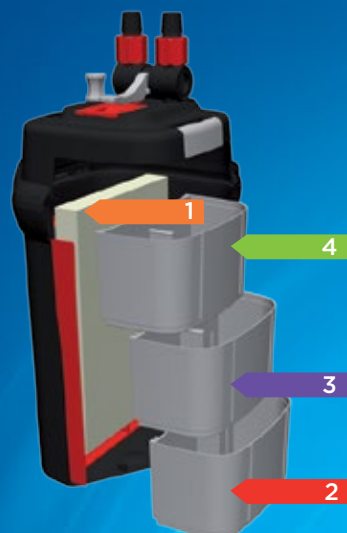
FLUVAL®

www.hagen.com

106



206



306



406





A1440
A1447
A1448



CARBON

- Removes heavy metals, odors, discoloration, organic contaminants
- Creates sparkling, crystal clear water
- Highly porous and adsorbent, lasts longer
- Does not raise phosphate levels
- For freshwater and marine environments

Directions: Rinse thoroughly before use to remove fine dust due to handling. Place directly into chamber or in nylon filter bag. (Not included in all sizes) *When used in Fluval Canister Filters, Carbon must be in a nylon filter bag.

Maintenance: Monthly change is recommended. Do not replace all filter media simultaneously. Stagger media replacement to ensure constant bacterial populations.

FR CHARBON

- Élimine les métaux lourds, les mauvaises odeurs, la coloration anormale et les contaminants organiques
- Donne une eau scintillante et cristalline
- Extrêmement poreux et adsorbant, il dure très longtemps
- N'élève pas le phosphate
- Pour aquariums d'eau douce ou d'eau de mer

Directives : Bien rincer avant l'utilisation pour enlever la poussière fine causée par la manipulation. Placer dans la chambre de filtration ou dans un sac-filtre en nylon. (Sacs-filtres en nylon non inclus dans toutes les grandeurs.) *Le charbon doit être placé dans un sac-filtre lorsqu'on l'utilise dans les filtres extérieurs Fluval.

Entretien : Des changements mensuels sont recommandés. Ne pas remplacer toutes les masses filtrantes simultanément. Répartir le changement des masses filtrantes pour assurer la présence constante de colonies de bactéries utiles.

DE AKTIVKOHLE

- Entfernt Schwermetalle, Gerüche, Verfärbungen und organische Verunreinigungen
- Sorgt für kristallklares Wasser
- Äußerst porös und adsorbierend; hält länger
- Erhöht den Phosphatgehalt nicht
- Für Süß- und Meerwasserumgebungen geeignet

Gebrauchsanleitung: Spülen Sie die Aktivkohle vor dem Einsatz im Filter gründlich aus, um feine Staubpartikel zu entfernen. Geben Sie die Aktivkohle direkt in einen Medienkorb oder in einen Nylonbeutel (Nylonbeutel sind nicht bei allen Größen im Lieferumfang enthalten).

*Wenn Sie die Aktivkohle in einem Fluval Außenfilter benutzen möchten, muss sie sich in einem Nylonbeutel befinden.

Wartung: Es ist empfehlenswert, die Aktivkohle ein- oder zweimal im Monat zu erneuern. Erneuern Sie nie alle Filtermaterialien zu selben Zeit. Erneuern Sie die Filtermedien immer zeitlich versetzt, um immer Nutzbakterien im Filter zu bewahren.

ES CARBÓN

- Elimina metales pesados, olores, decoloración y contaminantes orgánicos
- Genera agua transparente y cristalina
- Sumamente poroso y adsorbente, dura más tiempo
- No aumenta los niveles de fosfato
- Para entornos de agua dulce y salada

Instrucciones: Enjuague muy bien antes de usar para eliminar el polvo fino debido al manejo. Colóquelo directamente en la cámara o en la bolsa filtrante de nylon. (La bolsa filtrante de nylon no está incluida en todos los tamaños de filtro). *En los cartuchos filtrantes Fluval, el carbón deberá utilizarse dentro de una bolsa filtrante de nylon.

Mantenimiento: Se recomienda cambiarlo mensualmente o cada dos meses. No reemplace todos los materiales del filtro al mismo tiempo. Alterne los repuestos de los medios filtrantes para asegurar una constante población de bacterias.

NL KOOLSTOF

- Verwijdert zware metalen, geuren, verkleuring en organische verontreinigers
- Zorgt voor sprankelend, kristalhelder water
- Hoog poreus en adsorberend, gaat langer mee
- Zorgt niet voor hogere fosfaatwaarden
- Voor zoet- en zeewatermilieus

Richtlijnen: Spoel vooraf grondig met het oog op het verwijderen van fijn stof. Plaats rechtstreeks in de kamer of in de nylon filtertas. (Niet in alle maten meegeleverd) *Bij gebruik in Fluval Busfilters moet Koolstof in een nylon filtertas zitten.

Onderhoud: Maandelijks vervanging is aanbevolen. Vervang niet alle filtermedia tegelijk. Spreid de vervanging, zodat er altijd bacteriënpopulaties zijn.

PT CARBONO

- Remove metais pesados, odores, descoloração, contaminantes orgânicos
- Produz água cristalina e borbulhante
- Altamente poroso e adsorvente, logo, tem uma maior duração
- Não eleva os níveis de fosfatos
- Para ambientes de água doce e de água do mar

Instruções: Lave abundantemente com água para remover os pós finos devido à utilização. Coloque directamente na câmara ou num saco de filtro de nylon. (Não está incluído em todas as dimensões.) *Ao utilizar em Filtros da Caixa Fluval, o Carbon deverá estar num saco de filtro de nylon.

Manutenção: É recomendada uma substituição mensal. Não substitua em simultâneo todos os meios de filtragem. Efectue as mudanças de meios de filtragem por etapas para garantir populações constantes de bactérias.